

AZ AGC GLASS EUROPE NV/S.A. ("AGC") és Európai Alapítású Leányvállalatainak Általános Beszerzési Feltételei**(2021. áprilisától alkalmazandó)****1. A RÉSZTVEVŐ FELEK ÉS AZ ALKALMAZÁS HATÁSKÖRÉNEK MEGHATÁROZÁSA**

A jelen általános beszerzési feltételek az alábbi felek között érvényesek: -AGC, melynek a központja Belgiumban az itt megadott címen található (Avenue Jean Monnet 4, 1348 Louvain-la-Neuve) eljár saját és bármely más cég nevében melyek bennefoglaltatnak a Szerződés vagy Megrendelés specifikációk és speciális feltételek részében vagy pedig az ezekhez tartozó függelékekben található kikötésekben, vagy

- Az AGC bármely Európában (Oroszországot kivéve) alapított leányvállata eljár saját és bármely más cég nevében melyek bennefoglaltatnak a Szerződés vagy Megrendelés specifikációk és speciális feltételek részében vagy pedig az ezekhez tartozó függelékekben található kikötésekben, vagy

a továbbiakban mint Vevő, és

- Bármely a Vevő által megrendelt és elfogadott termékek és / vagy szolgáltatások beszállító , a továbbiakban mint Beszállító.

A jelen általános beszerzési feltételek érvényesek minden adásvételi szerződésre, szolgáltatás nyújtásra és /vagy árra ("Szerződés") amely létrejött a Vevő és a Beszállító között, valamint érvényes bármely a Vevő által a Beszállító felé történő megrendelésre, szállítási kérvényre vagy szolgáltatás megrendelésre ("Megrendelés") amelyeknek célja a Beszállító által a Vevő számára történő termék leszállítás vagy szolgáltatás nyújtás (Beszállítás), hacsak a Vevő másként nem rendelkezik a Szerződés vagy Megrendelés specifikációk és speciális feltételek részében vagy pedig az ezekhez tartozó függelékekben található kikötésekben. Minden egyes általános feltétel a Szerződés vagy Megrendelés szerves részét képezi, amelynek ezek lényeges és meghatározó elemei és kizárnak minden más feltételt amelynek a Beszállító kívánja a Vevővel való kapcsolatát alávétetni. , hacsak korábban ettől eltérő egyértelmű írásos megállapodás nem történt a felek között. Azonban, ezen feltételek közül egy vagy többnek a semmissége vagy érvénytelensége nincs hatással a Szerződés vagy Megrendelés érvényességére.

2. SZERZŐDÉSEK, A MEGRENDELÉSEK ÉS AZOK ELFOGADÁSA

Kizárólag kivételes körülmények esetén (például: a sürgősség miatt egy megrendelést telefonon adtak le), a bevőtől származó szerződéseket és megrendeléseket kizárólag a beszállítónak kell címezni írásban és elektronikus formában. Ezek a szerződések és megrendelések, valamint a csatolt dokumentumok, csak akkor kötelezik a vevőt, ha erre jogosult személyek adják ki. Ugyanez vonatkozik minden Szerződés vagy Megrendelés módosításra és azoknak hatásaira. A Szállítót felkérjük, hogy a Vevővel történt kommunikációját követő 8 munka napon belül , erre felhatalmazott személy által "pour accord" szavak alatt megfelelően keltezve és aláírva juttasson vissza a minden egyes Szerződésből vagy Megrendelésből egy példányt. Elektronikus aláírás ugyanolyan érvényű, mint a kézzel írott.

A Szerződés vagy Megrendelés véglegesen kötelezi a Vevőt amennyiben annak elfogadása a fent említett határidőn belül írásban minden fenntartás és módosítás nélkül megérkezik a Beszállítótól. Az említett időszakon belül a Szerződésre vagy Megrendelésre vonatkozó írásos válasz beérkezésének hiányában, a Vevőnek lehetősége van a Beszállító a Szerződésben vagy Megrendelésben megfogalmazott ajánlatát visszavontnak tekinteni vagy *úgy is értelmezheti, hogy a Beszállító fenntartások nélkül elfogadta azt és annak minden specifikációját, feltételét és kikötését, így követelheti annak végrehajtását. A Vevő bármikor gyakorolhatja ezt a választást, előzetes figyelmeztetés, felszólítás vagy előzetes eljárás nélkül.*¹

3. A VEVŐ TÁJÉKOZTATÁSÁRA VONATKOZÓ KÖTELEZETTSÉGEK

A Szerződés vagy Megrendelés elfogadása előtt, a Beszállító teljeskörű és pontos információt kell, hogy Vevő rendelkezésére bocsájtson a Beszállítás részleteivel kapcsolatban. Különös tekintettel a technikai, biztonsági és egyéb jellemzőkre valamint a bármilyen jellegű hiányosságokra vonatkozóan kell, hogy precíz részletező tájékoztatás adjon, figyelembe véve, hogy a Vevő milyen célra fogja használni a Beszállítás

¹ A dőlt betűs rendelkezések nem alkalmazhatók a Cseh Köztársaságban és Lengyelországban.

tárgyát, amiről, ha a szükség úgy kívánja a Beszállítónak kell előre tájékozódnia a Vevőnél. Ez a kötelezettség mindvégig fennáll a Szerződés és a Megrendelés teljesítése alatt valamint a leszállítás után. A Beszállító kötelessége megválaszolni minden kérdést amit a Beszállítással kapcsolatban a Vevő feltesz, haladéktalanul tájékoztatnia bármilyen változtatásról vagy új információról a Beszállítandó termék vagy szolgáltatás tulajdonságaival, felhasználásával vagy hiányosságaival kapcsolatban. A Beszállító további kötelességei közé tartozik, a Vevőt a felmerülő különleges szállítási igényekről időben tájékoztatni annak érdekében hogy a leszállítási határidők tarthatóak legyenek. Ezen felül a Beszállítónak engedélyeznie kell minden vizsgálatot ami lehetővé teszi, hogy a Vevő meggyőződhessen a Beszállítás megfelelő végrehajtásáról és a Szerződés vagy Megrendelés specifikációinak, feltételeinek és kikötéseinek részletes betartásáról.

4. HATÁRIDŐK, HELYSZÍNEK, SZÁLLÍTÁSI NAPOK ÉS / VAGY IDŐPONTOK ÉS SZÁLLÍTÓLEVÉL

Szerződés vagy Megrendelés specifikációk és speciális feltételek részében vagy pedig az ezekhez tartozó függelékekben található kikötésekben meghatározott határidők, helyszínek napok és időpontok a Vevő hozzájárulása szempontjából meghatározó és elengedhetetlen elemek. A Beszállító okvetlenül köteles ezeknek megfelelni és ezen felül a Vevő számára biztosítania kell olyan szállítólevelet amely tartalmazza a szállítás helyszíne, ideje és pontos dátuma mellett hivatkozást a Szerződésre vagy Megrendelésre és a végrehajtás státuszát (szállítási szám, sorszám, tétel és volumen, mennyiség, méretek és súly). A Beszállító ne próbálja meg kieszközölni semmilyen eltérést hogy a fent említett szállítási modalitások szigorúságát enyhíteni tudja.

5. VIS MAJOR

Polgári zavargások, tűz, földrengés, árvíz, sztrájkok vagy más társadalmi konfliktus vagy bármilyen olyan jellegű vis major esetén ami ellehetetleníti a Szerződés vagy Megrendelés teljesítését a Vevő és a Beszállító mentesül a kötelezettségeik teljesítése alól. A Vevő elutasíthatja a beszállított termékeket, szolgáltatásokat amik késnek vagy nem teljesek. A Beszállító csak akkor hivatkozhat ezekre a Vis Major esetekre ha azonnal értesítette a Vevőt és az értesítést két munkanapon belül megerősíti egy regisztrált levéllel.

6. MEGFELELŐSÉGEK ÉS GARANCIÁK

A Beszállító garantálja, hogy a beszállítandó termék vagy szolgáltatás általánosan hiba mentes és szigorúan megfelel a Szerződés vagy Megrendelés specifikációk és speciális feltételek részében vagy pedig az ezekhez tartozó függelékekben található kikötésekben megfogalmazottaknak (szem előtt tartva, hogy a Vevő milyen célra fogja használni a Beszállítás tárgyát, melyről Vevő tájékoztatja az eladót) valamint a termékre vonatkozó a jogi, rendszabályi és felhasználási sztemderdeknek különös tekintettel a Beszállítandó termék vagy szolgáltatás jellegére (pl. higiéniai és baleset és munkavédelmi kérdésekben, a környezet tisztelben tartásában, hulladék kezelésben , szellemi és iparjogvédelmi kérdésekben alkalmazott törvények és szabályozások). A Beszállítandó termékhez vagy szolgáltatáshoz tartozó nyugta semmi esetre se jelenti annak elfogadását, a Vevő fenntartja magának a jogot, hogy bármikor leellenőrizze azoknak a megfelelőségét és tartalmát és alávesse bármilyen szükséges tesztnek. Beszállított terméket vagy szolgáltatását, ami késik, nem felel meg az előírásoknak vagy nem teljes, Vevő bármikor elutasíthatja. Az elutasított Beszállított terméket vagy szolgáltatást azonnal vissza kell küldeni a Beszállítóhoz, vagy maximum 15 napig tárolni a Vevő telephelyén amíg a Beszállító saját terhére vissza nem szállítja a Vevőre vonatkozó teljes diszkrécióval a Beszállító saját költségére és kockázatára.

A Beszállító garantálja, hogy az általa Beszállított termék vagy szolgáltatás tökéletesen fog működni és / vagy jó állapotban lesz a jogosan elvárt használati idő alatt mindvégig.

Végzősoron a Beszállító felelősséget kell, hogy vállaljon a Vevőért és garanciát kell adnia a Vevővel szemben kimondott bármilyen bírósági ítéletért ami a Beszállító által elkövetett szellemi tulajdon és/ vagy iparjog sértésért és/ vagy tisztességes kereskedelmi gyakorlatért amit a Szerződés vagy Megrendelés végrehajtása alatt elkövetett.

Abban az esetben ha a Beszállító részben vagy teljesen nem tartja be a szállítással, megfelelőséggel vagy jóállással kapcsolatos kötelezettségeit, a Vevőnek joga van,

figyelmeztetés vagy előzetes eljárás nélkül (etc.) érvényteleníteni a Szerződést vagy visszavonni a Megrendelést, teljességében vagy az el nem végzett, rosszul elvégzett részre vagy a még hátralevő részre vonatkozóan. A Vevő ezen túlmenően jogosult szerződni vagy megrendelni egy harmadik féltől, a

Beszállító köteles megtéríteni a Vevő minden járulékos költségét, vagy cserét kérni a Beszállítótól amilyen gyorsan csak lehet, mindennemű extra költség és pótdíj nélkül, minden jellegű kártérítés nélkül.

Semmilyen jellegű záradék (etc) sem zárja ki vagy korlátozza a Beszállítóra háruló a szállítási, megfelelőségi és jótállási kötelezettségeket, valamint semmilyen fix vagy változó összegű kártérítés sem szabható ki a vevőre. Bármely a Szerződés vagy Megrendelés specifikációk és speciális feltételek részében vagy pedig az ezekhez tartozó függelékekben található kikötésekben a Vevő által meghatározott büntetésnek vagy bírságnak e tekintetben minimális kártérítési értéke van, hacsak egyértelműen másképp van megadva.

7. ÁRAK, KÖLTSÉGEK, VÁMKEZELÉS, TULAJDONJOG ÁTRUHÁZÁSA ÉS KOCKÁZATOK

A Szerződésben vagy a Megrendelésben feltüntetett árak meghatározottak, véglegesek, melyeket nem lehet megváltoztatni és magukban kell, hogy foglaljanak minden költséget és adót hacsak nem kifejezetten másképp van megadva a Szerződés vagy Megrendelés specifikációk és speciális feltételek részében vagy pedig az ezekhez tartozó függelékekben található kikötésekben. Bármely adót vagy egyéb költségtételt amely nincs meghatározva a Vevő nem köteles elfogadni és kizárólag a Beszállító felelősége marad. Ugyanez érvényes minden a Beszállítónál a határidőre történő leszállítás érdekében felmerülő kivételes szállítási költségre, annak ellenére, hogy a Vevő számára a jelen Általános Feltételek 3. pontjával összhangban jelezték az ilyen jellegű szállítás szükségességét. A vámköltségeket a Vevő nevében a Beszállító köteles megfizetni.

Incoterm-ök hiányában vagy a specifikációk és speciális feltételek részében vagy pedig az ezekhez tartozó függelékekben található kikötésekben meghatározottaktól eltérő rendelkezés esetén a tulajdonjog és kockázatok a Vevőre történő átruházása csak a Beszállítandó termék vagy szolgáltatás kielégítő leszállítása esetén a kijelölt célállomáson, adott esetben kirakodás után lép hatályba még akkor is, hogy ha a szállítás költségeit a Vevő viseli.

A specifikációk és speciális feltételek részében vagy pedig az ezekhez tartozó függelékekben található kikötésekben az Incoterm-ökre vonatkozó bármilyen utalás, a Nemzetközi Kereskedelmi Kamara a Szerződés vagy Megrendelés ideje alatt hatályos Incotermjeire vonatkozik.

8. SZÁMLÁK ÉS KIFIZETÉSEK

Semmilyen körülmények között nem számlát kell kiadni Supply megelőzően a szállítás, bár meg kell felelniük ekkor azonnal. A szállító elküldheti az erre vonatkozó számlát a vevő által a részletezésben és egyedi feltételekben megjelölt e-mail címre PDF formátumban, valamint ebben fejtheti ki a Szerződésre vagy rendelési számra a hivatkozását, amelyikre vonatkozik, egyrészt ebben rögzítheti információkat mindkét fél beazonosítására (teljes, hivatalos név, cím illetve az érintett AGC jogi személyiség (a vevő) és a szállító adószáma, a kiállítás dátuma, egyedi dokumentumszám, sorszám, a szállított tételek megjelölése, egységár, a szállított tétel térfogata, mennyisége, méretei vagy tömege, a kézbesítés dátuma és időpontja, bármilyen kifizetett előleg, ÁFA és más díjak vagy adók), másrészt a vonatkozó szállítólevelet, valamint a törvény által megkövetelt egyéb dolgokat. Kivételes esetekben, amikor nincs írásos megrendelés (például: a sürgősség miatt egy megrendelést telefonon adtak le), a számla tartalmazhatja az AGC igénylő nevét és az ilyen igény dátumát. A szállító által kiadott bármilyen szerződéses dokumentumnak egyértelműen meg kell határozni a dokumentum típusát (számla, jóváírási értesítés vagy előszámla, és a hivatkozást az eredeti számla számára, ha szükséges), valamint a szállító e-mail címét arra az esetre, ha probléma merülne fel a számlával/jóváírási értesítéssel vagy előszámlával. A fent említett követelmények elmulasztása esetén a szállító azt kockáztatja, hogy az érintett számlát visszaküldik, vagy későn fizetik ki, és bizonyos esetekben bármiféle kamat vagy kompenzáció nélkül.

A számlákat a kibocsátástól számított hatvan napon belül, a hónap végén kell kifizetni², kivételt képeznek azonban és részben vagy egészben felmentik a vevőt fizetési kötelezettsége alól vagy feljogosítják a kifizetés felfüggesztésére, a fentemlített késedelmek és lehetőségek azzal a kitételrel, hogy a Beszállító csődjé, egyezsége és felszámolásá esetén - legyen az bíróság által elrendelt vagy önkéntes – a Vevőnek csak köztük lévő számlák végső lezárása után kell kifizetni a végső összeget.

² Csak Franciaországban: számlákat kell fizetni 45 napon belül a hónap végén, vagy a számla kiállításától számított 60 napon belül.

9. NEM-MEGSZÜNTETHETŐSÉG, TITOKTARTÁS ÉS TULAJDONJOG

Hacsak nincs írásban egyértelműen előre a Vevő által megadva a Szerződést vagy Megrendelést a Beszállító nem adhatja ki alvállalkozásba harmadik fél számára. Továbbá, az utóbbi köteles a Vevőt előre írásban informálni bármilyen jellegű alvállalkozásról amelynek erőforrásait esetlegesen felhasználja a Beszállítás folyamán. A követelések abból adódnak, hogy a Vevő direkt módon kizárólagosan a Beszállítóval legyen kapcsolatban és ne legyen a Beszállítói munka kiszervezéséből adódó eltolódás a Vevő és a valós Beszállító között. A Beszállító vállalja, hogy a a Vevőről a Szerződés vagy Megrendelés alkalmán szerzett vagy gyűjtött információt nem bocsátja senki rendelkezésére kivéve azt ami a Beszállítás megfelelő végrehajtásához feltétlen szükséges. Másrészt a Vevő által a Beszállítóra bízott vagy a Beszállító által a Vevő számára a Szerződés vagy Megrendelés keretein belül készített műszaki specifikációk, tervek, rajzok, bármilyen más műszaki vagy egyébjellegű dokumentációk szigorúan titkosak és kizárólag a Szerződés vagy Megrendelés céljából használhatóak, a Vevő kizárólagos tulajdonát képezi, semmilyen körülmények között sem másolható, reprodukálható sem harmadikfél számára kiadható vagy kommunikálható a mielőtt a Vevő azt írásban egyértelműen engedélyezi; a Beszállító ezeket a legnagyobb gondossággal megőrzi és visszaszolgáltatja a Vevőnek a leszállításkor legkésőbb. Végsősoron a Beszállító vállalja, hogy minden késelem nélkül a Vevő tudomására hozza, a tisztességes kereskedelmi gyakorlatokra való tekintettel, ha a bármikor tudomást szerez bármilyen jellegű szellemi tulajdon, iparjog vagy a Vevő érdekének megsértéséről.

Ha a szállító nem tartja szigorúan be a fent említett rendelkezéseket és / vagy hogy biztosítja, hogy a Beszállítás végrehajtásába bevont személyek szintén gondosan betartják akkor minden Szerződést vagy Megrendelést a Vevő azonnal érvényteleníthet minden fajta jelzés és figyelmeztetés nélkül és ez nem befolyásolja a károkat vagy kamatot amit a Vevő követelhet.

10. ALKALMAZANDÓ JOG ÉS ILLETÉKESSÉG HOZZÁRENDELÉSE

A Szerződés vagy Megrendelés kizárólag annak az országnak a jogrendszerének hatálya alá tartozik ahol az alapító okirat szerinti székhelye van, akkor is ha valamelyik fél külföldi nemzetiségű és / vagy a Beszállítást részben vagy egészben egy másik országban kell végre hajtani. Bármilyen a Szerződés vagy Megrendelés érvényességével, végrehajtásával vagy értelmezésével kapcsolatos jogvita a Vevő székhelyének helyi bíróságainak kizárólagos fennhatósága alá tartoznak. Az ENSZ 1980 Április 11-én Bécsben aláírt nemzetközi árukereskedelmi egyezményének alkalmazhatósága kizárt. Vevő fenntartja magának a jogot, hogy a jogvitát a Beszállítás célállomásának vagy a Beszállító telephelyének környezetében működő bíróság elé vigye.